

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе

Санкт-Петербургского государственного университета



2016 г.

Отзыв

ведущей организации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» о диссертации Дмитриевой Марии Николаевны «Семантика и ассоциативный потенциал наименований православных праздников в современном русском языке» представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Диссертация Марии Николаевны Дмитриевой посвящена исследованию одного из важных фрагментов русской языковой картины мира и русского языкового сознания – концептуализированной и вербализованной области представлений носителей русского языка о православных праздниках.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена, во-первых, его включенностью в современную парадигму научных лингвистических исследований, характеризующуюся вниманием к вербальной репрезентации когнитивных структур человеческого сознания. Во-вторых, тем, что наименования православных праздников представляют собой одну из доминантных областей современного национального сознания, требующую всестороннего изучения. Наиболее достоверной и объективированной базой подобного исследования является лингвистический материал. В-третьих, православные праздники по-разному представлены в языковом сознании носителей русской культуры, что обусловлено разницей поколений, общественно-политическими факторами, идеологическими и культурными. В этой связи представляется актуальным обращение автора к языковому сознанию современной молодежи, что позволяет говорить о некоторой однородности стереотипных представлений, обусловленности ассоциативно-вербальной сети, связанной с наименованиями праздников в их языковом сознании, с взаимодействием перечисленных факторов. И, наконец, в

лексическом минимуме самых важных слов современного русского языка, включающем 5000 лексем, представлены все исследуемые в диссертационной работе единицы, что отражает частотность употребления языковых единиц в современной России. Показательно, что лексемы *Пасха* и *Рождество* включены в лексический минимум на 1000 слов, что определяет первостепенную важность данных лексем в русском языке.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что оно вносит вклад в дальнейшую разработку проблемы соотношения словарного (языкового) и узуального значения лексемы, что особенно важно для теории учебной лексикографии, так как позволяет уточнить объем и содержание словарной статьи с учетом «реальных» значений слова; полученные результаты могут способствовать развитию методологии изучения ассоциативно-вербальной сети конкретного национального языка, определению параметров характеристики единиц, входящих в одно ассоциативно-вербальное поле; дальнейшему развитию лингвокогнитивного и психолингвистического направлений исследований.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в интегративном подходе к анализу наименований праздников, сочетании методов системно-структурного языкового исследования и метода свободного психолингвистического эксперимента, лингвокогнитивном и лингвокультурологическом аспектах анализа ассоциативно-вербальной сети, что позволяет выявить место и роль этого фрагмента в картине мира молодых носителей русского языка с учетом социокультурной специфики современной России, существующее в языковом сознании стереотипное национальное представление. Наименования православных праздников впервые явились стимулами в проведенном в диссертационном исследовании ассоциативном эксперименте.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования в лекционных вузовских курсах и спецсеминарах по лексикологии, культуре речи русского языка, лингвокультурологии, а также на практических занятиях по русскому языку как иностранному и в лексикографической практике.

Диссертационное исследование Марии Николаевны Дмитриевой, общим объемом 197 страниц, отличается четкой структурированностью и логикой изложения. В первой главе рассматриваются теоретические основы исследования (список использованной литературы насчитывает 186 позиций, из них 6 на английском языке), и проводится исследование выбранных для анализа наименований православных праздников по данным лексикографических источников. Вторая глава посвящена описанию и интерпретации полученных в ходе проведенного ассоциативного эксперимента результатов. Таким образом, автор получает возможность сопоставить выводы, к которым приходит в

результате анализа словарных произведений различного типа, с выводами, полученными экспериментальным путем.

Несомненным достоинством работы является обоснование критериев для отбора материала исследования: сплошная выборка лексем-наименований православных праздников по данным семантического словаря русского языка и последующий проведенный автором социолингвистический опрос, в ходе которого было получено 3216 ответов, что позволило выделить 5 лексем для детального анализа.

Сильной стороной диссертационного исследования является скрупулезный анализ лексикографических источников разных типов (всего к исследованию привлечен 41 источник): идеографических и толковых словарей, словарей синонимов русского языка, этнолингвистических и лингвострановедческих словарей. Импонирует логика и последовательность анализа словарных источников – от данных идеографических словарей к этнолингвистическим. Хронологические рамки (с XIX века до начала XXI века) и учет информации разного типа, представленной в словарях, позволили с максимальной полнотой охарактеризовать понятийную, энциклопедическую, историко-культурную составляющие семантики лексем Рождество, Крещение, Пасха, Масленица и Троица, а также показать динамику их лексикографического представления в словарях, расширение объема лексического значения, исчезновение идеологической составляющей, свойственной советскому периоду.

Убедительны результаты автора, полученные в ходе проведенного со студентами младших курсов трех вузов Петербурга ассоциативного эксперимента. Условия проведения эксперимента четко оговорены – это цепной эксперимент, предполагающий 5 реакций от каждого испытуемого за ограниченный период времени (7-10 минут). Достоверность выводов Марии Николаевны Дмитриевой обеспечивается полнотой привлеченного к исследованию языкового материала – 11 197 вербальных ассоциаций, полученных от 500 информантов.

Конечным продуктом ассоциативного эксперимента в диссертационном исследовании является совокупность ассоциатов, которые ранжируются по степени частотности и выявления основных направлений ассоциирования.

В диссертации с учетом собственного исследовательского материала успешно применена предложенная В.С. Виноградовым классификация видов экстралингвистической информации. В соответствии с данной классификацией ассоциации, полученные на слово-стимул наименование праздника, последовательно рассматриваются с точки зрения отражения в них смысловой, эмоционально-экспрессивной, социолокальной и фоновой информации.

Ассоциативный потенциал исследуемых лексем позволяет расширить материал,

представленный в существующих ассоциативных словарях русского языка.

На основании полученных реакций в результате проведенного эксперимента и выделенных направлений ассоциирования автор отмечает содержательные характеристики лексем-наименований православных праздников, по сути дела, являющиеся концептуальными признаками. Выделенные концептуальные признаки позволяют сделать значимый вывод об эволюции русского языкового сознания, в котором исследуемая концептуализированная область совмещает религиозный компонент, обиходно-бытовые представления современной студенческой молодежи, знание традиций и обрядовости (зачастую превалирующие над глубокими религиозными знаниями), то есть в существующем в настоящее время стереотипном представлении об этих праздниках наблюдается совмещение религиозной и светской составляющих.

Работы украшают информативные диаграммы. Читается диссертационное исследование легко и с интересом.

Достоинством работы является его «закольцованность»: наличие мини-выводов внутри параграфов и отдельных параграфов, подводящих итоги, обобщающих проведенный анализ.

При несомненно положительном впечатлении, которое производит диссертационное исследование М.Н. Дмитриевой, в ходе чтения возникли некоторые вопросы и замечания:

1. Вызывает замечание некоторая неупорядоченность терминологии. Например, что означает словосочетание «значение семантических компонентов» (с. 17), что подразумевается под «коннотативным макрокомпонентом значения слова» (с. 19), входит ли, коннотация, по мнению автора, в лексическое значение слова? Считает ли автор термины «содержательные характеристики» и «концептуальные признаки» синонимами?

2. При изложении теоретических основ исследования в некоторых местах наблюдается досадная реферативность. Хотелось бы видеть аргументацию принимаемых в качестве рабочих дефиниций – культуры, например. Следовало бы, на наш взгляд, более определенно выразить свою точку зрения по поводу определения (понимания) лингвокультурологии, лингвокультурологического аспекта исследования, метода лингвокультурологии; собственное мнение по поводу терминов «лингвокультура» и «языковая картина мира», их соотношения. Представляется, что следовало бы более информативно осветить принципы и суть семантико-когнитивного анализа, как ключевого для диссертационного исследования.

На с. 27 читаем: «Используя термин “языковое сознание”, представляется целесообразным придерживаться определения, предложенного И. В. Приваловой: “Образ

языкового сознания оформляется с помощью языковых средств, отражающих перцептивные и концептуальные знания языковой личности о культурных предметах реального мира. При этом данный процесс объективирован той реальной ситуацией, в которой он происходит” [Привалова 2003: 96]». Почему целесообразно принять именно это определение из ряда существующих в научной литературе, остается неясным.

В параграфе под названием «1.2.3. Языковая картина мира как отражение религиозных представлений языковой личности в отечественных исследованиях» хотелось бы видеть анализ конкретных работ по этой проблематике, а не только некоторые общие положения.

3. Представляются неудачно сформулированными отдельные положения, такие как «Проникновение в глубинные структуры семантики позволяет на основе семантико-когнитивного анализа ... соединить принципы, содержащиеся в традиционном лингвистическом подходе, и семантику лексических единиц, зафиксированную в словарях, с когнитивными методами исследования» (с. 18); «национальное языковое сознание заключает в себе инвариантную часть в структуре каждого носителя языка, которая является общей для представителей национальной языковой картины мира» (с. 25) и некоторые другие.

4. Чем, по мнению автора, объясняется тот факт, что по результатам социолингвистического опроса лексема Троица получила наибольшее количество голосов информантов, а по данным ассоциативного эксперимента, – наименьшее число реакций и даже их полное отсутствие у ряда опрошенных?

5. В чем, по мнению автора, заключается разница и специфика лингвокультурологического и лингвокогнитивного анализа?

6. Сознательно ли не рассмотрено представление в словаре «Славянские древности» таких лексем, как Рождество, Крещение, Пасха?

7. Более частные вопросы касаются интерпретации результатов эксперимента. Почему, например, Кустодиев попал в смысловую составляющую Масленицы, а не в фоновую, не в социолокальную, не в прецедентные имена? Почему Русь, в свою очередь, вошла в эмоционально-субъективный компонент? (На с. 159 Кустодиев уже включен в социолокальную составляющую). Каким образом в «*действия, характерные для застольных традиций*» попали лексемы *вкусный* и *жар*?

Возникшие при знакомстве с диссертационным исследованием вопросы и замечания свидетельствуют о его сложности, во многом носят дискуссионный характер. На наш взгляд, цель, поставленная в исследовании М.Н. Дмитриевой, достигнута.

Основные результаты и выводы диссертационного исследования полно

отражены в 10 публикациях, три из которых представляют собой статьи в ведущих рецензируемых научных журналах, включенных в перечень ВАК Минобрнауки РФ, а также в автореферате диссертации.

Положения, выносимые на защиту, находят непосредственное обоснование в диссертации, согласуются с ее целью и задачами. Представляется однако, что первое из положений (в заявленной формулировке) не нуждается в защите.

В целом следует отметить, что диссертация Дмитриевой Марии Николаевны «Семантика и ассоциативный потенциал наименований православных праздников в современном русском языке» является самостоятельной, законченной квалификационной научной работой, тематически соответствует паспорту специальности 10.02.01 – русский язык, в полной мере отвечает требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г., № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Отзыв составлен профессором кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет», доктором филологических наук (специальность 10.02.01 – русский язык) Зиновьевой Еленой Иннокентьевной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания от 25 октября 2016 г., протокол № 89.08/30-04-9.

Заведующий кафедрой
русского языка как иностранного
и методики его преподавания СПбГУ,
доктор филологических наук (10.02.01 – р.)
профессор

Фаф Казаков Владимир Павлович

Сведения о ведущей организации:
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»
Россия, 199 034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9.
Тел. +7 (812) 328-08-42, e-mail: s.bogdanov@spbu.ru. Сайт: <http://phil.spbu.ru/>
Кафедра русского языка как иностранного и методики его преподавания СПбГУ,
тел. +7 (812) 324-08-92, e-mail: rkispb@mail.ru

ПОДПИСЬ РУКИ

Kazanova B.T.

УДОСТОВЕРЯЮ

Chisholm
22/10/2016

